

# Carnet ATA – Vollmacht für reisende Mitarbeiter / Spedition

- **(DE) Vollmacht:** Hiermit erteile ich / erteilen wir .....
- **(EN) Authority:** We / I herewith authorize .....
- **(FR) Pouvoir:** Par ce pouvoir nous autorisons / j'autorise .....
- **(ES) Poder:** Por el presente poder autorizamos / autorizo .....
- **(IT) Delega:** Con la presente deleghiamo / delego .....
- **(PY) Доверенность:** Настоящим я выдаю / мы выдаем .....

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

( In die Spalten bitte die Namen der reisenden Mitarbeiter / Spedition eintragen )

- **(DE) Vollmacht, das Carnet ATA .....**
- **(EN)** to utilize ATA Carnet .....
- **(FR)** d'utiliser le carnet ATA .....
- **(ES)** para utilizar el Cuaderno ATA .....
- **(IT)** a utilizzare il Carnet ATA .....
- **(PY)** доверенность на пользование карнетом ATA .....

**DE** \_\_\_\_\_

(Carnetnummer, wird von der IHK eingestempelt / Number / Numéro / Numero / Номер)

- **(DE) zur vorübergehenden Einfuhr der darin aufgeführten Waren zu benutzen und dabei alle notwendigen Erklärungen in unserem / meinem Namen abzugeben.**
- **(EN)** for temporary importation of the goods listed therein and to make all necessary statements on our / my behalf.
- **(FR)** pour l'importation temporaire des marchandises y mentionnées et de donner toutes les déclarations nécessaires en notre / mon nom.
- **(ES)** para la importación temporaria de las mercancías allí mencionadas y para dar todas las declaraciones necesarias en nuestro / mi nombre.
- **(IT)** per l'importazione temporanea delle merci in esso menzionate e di fornire tutte le dichiarazioni necessarie in nostro / mio nome.
- **(PY)** для временного ввоза указанных в нем подачу всех необходимых для этого заявлений от моего / нашего имени.



(Firmenstempel oder  
Carnet-Inhaber und Anschrift)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift d. Inhabers / Geschäftsführers)